

SI 10 Sigtuna, Kv. Guldet

Litteratur: Th. Snædal Brink, Rapport till Riksantikvarieämbetet 7/12 1982 (ATA dnr 5697/82); Th. Snædal Brink, Runfynd 1982, i: Fornvännen 78 (1983), s. 232; B. Syse och S. Sten, Guldet. Ett kvarter med medeltida kulturlager i Sigtuna, Riksantikvarieämbetet och Statens historiska museer Rapport UV 1987:5, s. 20.

Äldre avbildning: Snædal a.a., s. 232.

Signum i Samnordisk runtextdatabas: U Fv1983;232

Ett revben av nöt med runinskrift påträffades vid arkeologisk undersökning år 1982 i kv. Guldet (Ruta HG2. Lager 1. Fyndnummer 364). Revbenet dateras liksom SI 9 till 1100- eller 1200-talet. Revbenets längd är 136 mm, bredd 39 mm och tjocklek 6 mm. Runhöjd 23 mm (1 k).

Längst till höger på benets ena sida finns en inskrift på fem eller sex runor. Efter det att runorna har ristats in har nio streck ristats snett uppåt höger över runorna.

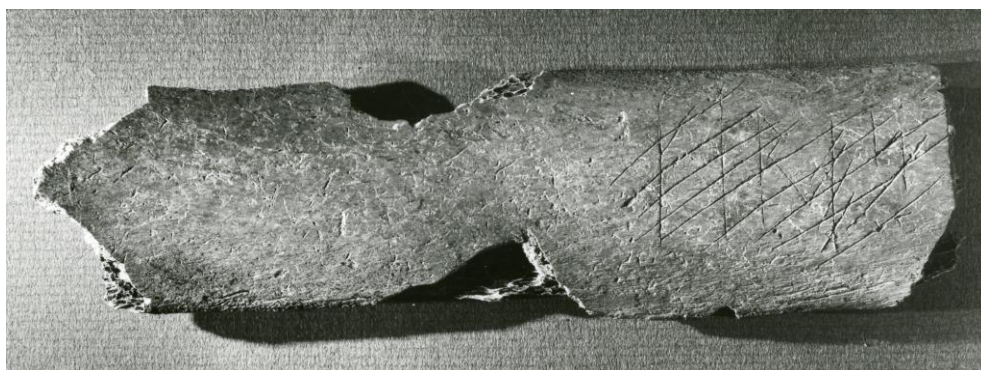


Fig. 1. Runbenet SI 10 från kv. Guldet. Foto L. Lindquist 1982 (ATA).

Inskrift:

kir-s-...

5

Till läsningen: 3 r har öppen form. Genom huvudstaven i runa 4 är fyra korta streck ristade snett uppåt höger i en skarpare vinkel än de nämnda nio strecken. Möjligen skall runan uppfattas som ett långkvist-**o**, där bistavarna har dubblerats. Av runa 6 återstår möjligen vänstra kanten av en huvudstav i benets brottkant om det inte rör sig om en rest av en avskärning.

Någon säker tolkning av inskriften är inte möjlig, eftersom det är osäkert om inskriften är bevarad i sin helhet. Runföljden för enligt Thorgunn Snædal (Fornvännen 1983 s. 232) tankarna till det grekiska ordet *kyrios*. Detta ligger nära till hands, eftersom en latinsk liturgisk text finns i runinskriften SI 9, som påträffades i samma lager som SI 10. Mot det talar bl.a. stavningen och att endast en rest av ordet *kyrios* i form av *Kyrie eleison* är bevarad i den kristna liturgin och att själva ordet saknas som lånord i västliga språk och i manuskript (F. R. Adrados, *Geschichte der griechischen Sprache* (2002), s. 249 ff. och M. C. Bodden, *Evidence for knowledge of Greek in Anglo-Saxon England*, *Anglo-Saxon England* 17

Runristade lösföremål från Sigtuna

SI 10 Kv. Guldet

(2007), s. 217 ff.). Formellt skulle det kunna avse det i Gamla testamentet förekommande kejsarnamnet *Kyros* (*Cyrus*) (Esdr. 1:1 ff, 6:3 och 14 och Ies. 44:28, 45:1) med **i** för uttalet av ett grekiskt *υ* (itacism).

Inskriftens **kir-s-...** kan inte förknippas med något känt runsvenskt personnamn.



Detta dokument ingår i en digital utgåva av runristade lösföremål från Sigtuna. Dessa publiceras fritt tillgängliga på Internet.

Texten är ännu preliminär och kan komma att revideras. Hittar du felaktigheter eller känner till källor som inte har utnyttjats är du välkommen att meddela författaren dessa på nedanstående e-postadress.

Författare: Helmer Gustavson
Kontakt: magnus.kallstrom@raa.se

Riksantikvarieämbetet
Box 1114, 621 22 Visby
Tel. 08-5191 8000, Fax 08-660 7284
www.raa.se